

MODEL: SL2700/B
SL2700/C

230V
~50Hz

MAX
6,3A



IP44



SENS
2~12m

TIME
10s (±5s)
4min (±1min)

LUX
3lx
2000lx

max. 1000W

max. 300W

4x1,5mm²

°C
-10~50°C

kg
0,237kg

CZE | NÁVOD NA POUŽITÍ

Před použitím tohoto výrobku si prosím pozorně přečtěte návod a postupujte podle bezpečnostních instrukcí. Instalaci svěřte kvalifikované osobě nebo firmě.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek firmy PANLUX s.r.o.

Technické údaje

Doporučená instalační výška: 2,5m

Umístění: interiéry, exteriéry

Materiál: plast

Spínací prvek: relé

Upozornění

Před použitím výrobku zkontrolujte, je-li jakákoliv část poškozená, nepoužívejte jej. Před montáží se ujistěte, že je elektrický přívod odpojený. V případě poruchy zařízení neopravujte ani nerozebírejte. Vlivem rušení elektromagnetického pole, při malém teplotním rozdílu pohybujícího se tělesa a okolí, oslnění (např. silným světelným zdrojem) může docházet k nesprávné funkci výrobku.

Nedodržení jakékoli instrukce uvedené v návodu může způsobit újmu na zdraví i majetku.

Princip činnosti senzoru

PIR senzor přijímá infračervené vlny vysílané objekty v oblasti dosahu. Při pohybu objektu v oblasti dosahu, senzor zaznamená změnu a iniciuje spínací povel „Zapnout světlo“ na nastavenou dobu.

Dosah (citlivost) – max. 12m

Pojmem dosah je míněna oblast vytyčená detekčním úhlem a min. a max. dosažitelnou vzdáleností od senzoru. Dosah lze měnit otočením hlavy senzoru.

Nastavení času (zpoždění vypnutí) – TIME (10s (±5s) až 4min (±1min))

Po zaznamenání posledního pohybu dojde k odpočítávání nastaveného času. Při funkční zkoušce je doporučeno nastavení na minimum.

Nastavení soumraku (světelná citlivost) – LUX (3-2000lx)

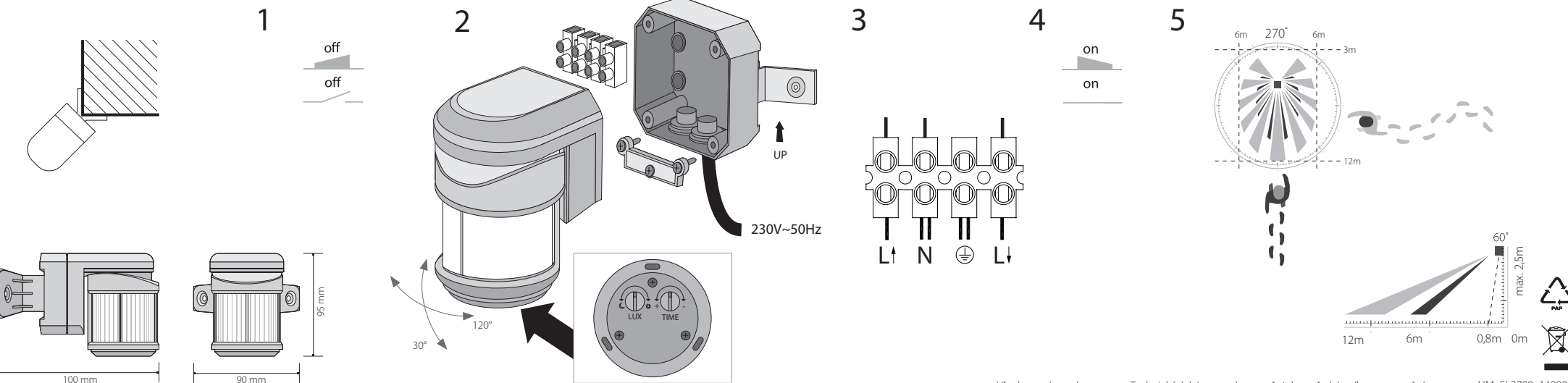
Při funkční zkoušce je doporučeno nastavení na maximum.

Uvedené údaje jsou orientační, mohou se lišit podle polohy a montážní výšky.

Pozice označena ⊖ nebo ⊔ odpovídá minimu a pozice označená ⊕ nebo ⊗ odpovídá maximu.

Při mechanickém poškození nebo neodborné manipulaci nemůže být uznána záruka.

Instalace



Všechna práva vyhrazena. Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

UM_SL2700_140801

MODEL: SL2700/B
SL2700/C

230V
~50Hz

MAX
6,3A



IP44



SENS
2~12m

TIME
10s (±5s)
4min (±1min)

LUX
3lx
2000lx

max. 1000W

max. 300W

4x1,5mm²

°C
-10~50°C

kg
0,237kg

SVK | NÁVOD NA POUŽITIE

Pred použitím tohto výrobku si prosím prečítajte návod na použitie a postupujte podľa bezpečnostných inštrukcií. Inštaláciu zverte kvalifikovanej osobe, alebo firme.

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok firmy PANLUX SK s.r.o.

Technické údaje:

Odporúčaná inštalčná výška: 2,5m

Umiestnenie: interiéry, exteriéry

Materiál: plast ABS

Poznámky: reléový kontakt na výstupe

Upozornenie

Pred použitím výrobok skontrolujte, ak je akákoľvek jeho časť poškodená, nepoužívajte ho. Pred manipuláciou sa uistite, že el. obvod je rozpojený. V prípade poruchy zariadenie neopravujte ani nerozoberajte. Vplyvom rušenia elektromagnetického poľa, pri malom teplotnom rozdieli pohybujúceho sa telesa a okolia, oslnení (napr. silným svetelným zdrojom) môže dochádzať k nesprávnej funkcii výrobku.

Nedodržanie akejkoľvek inštrukcie uvedenej v návode môže spôsobiť ujmu na zdraví a majetku.

Princíp činnosti senzoru

PIR senzor prijíma infračervené vlny vysielané objektmi v oblasti dosahu. Pri pohybe objektu v oblasti dosahu senzor zaznamená zmenu a iniciuje spínací povel „Zapnúť svetlo“ na nastavenú dobu.

Dosah (citlivosť) – max. 12m

Pojmom dosah je mienená oblasť vytýčená detekčným úhľom a min. až max. dosiahnuteľnou vzdialenosťou od senzoru. Dosah je možné meniť rotáciou hlavy senzoru.

Nastavenie času (oneskorenie vypnutia) – TIME (10s (±5s) až 4min (±1min))

Po zaznamenaní posledného pohybu dôjde k odpočítavaniu nastaveného času. Pri funkčnej skúške je doporučené nastavenie na minimum.

Nastavenie súmraku (svetelná citlivosť) – LUX (3-2000lx)

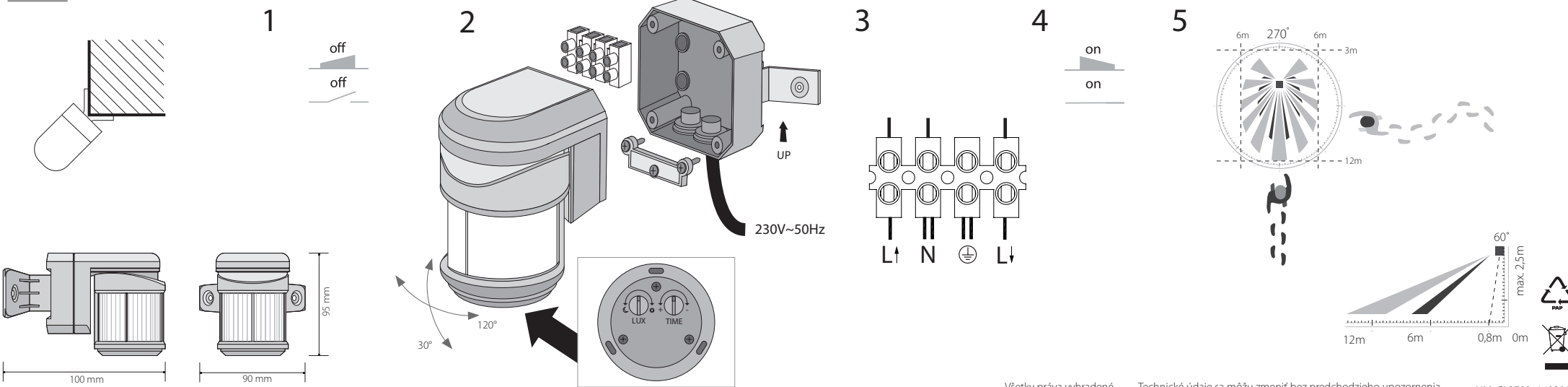
Pri funkčnej skúške je doporučené nastavenie na maximum.

Uvedené údaje sú orientačné, môžu sa líšiť podľa polohy a montážnej výšky.

Pozícia označená ⊖ alebo ☹ odpoveda minimum a pozícia označená ⊕ alebo ☺ odpovedá maximum.

Pri mechanickom poškodení alebo neodbornej manipulácii nemôže byť uznaná záruka.

Inštalácia



Všetky práva vyhradené.

Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchodzieho upozornenia.

UM_SL2700_140801

MODEL: SL2700/B
SL2700/C

230V
~50Hz

MAX
6,3A



IP44



SENS
2~12m

TIME
10s (±5s)
4min (±1min)

LUX
3lx
2000lx

max. 1000W

max. 300W

4x1,5mm²

°C
-10~50°C

kg
0,237kg

ENG | INSTRUCTIONS

Before using or installing the product, kindly read the instructions and follow safety rules. Installation should be provided by qualified person or company.

Thank you for choosing the item of company PANLUX s.r.o.

Technical data

Recommended installation height: 2,5m

Location: interiors, exteriors

Material: plastic ABS

Remarks: relay contact on output

Notice

Before using, check the product and make sure that it is not damaged, otherwise do not use it. Before every manipulation make sure that mains electrical supply is disconnected. In case of damage do not repair or disassemble the product. The incorrect function of the product can be caused by interruption of electromagnetic field, small temperature difference between moving object and surroundings, reflection (e.g. strong luminous source).

Infringement of any mentioned instruction can cause harm to health or property.

Principle of PIR sensor

PIR sensor receives infra-red waves emitted by objects in reach radius. With movement in the detection area sensor notices the change and initiates trigger order „Light on“ for adjusted time.

Reach setting (sensitivity) – max. 12m

Reach is to be understood as the area traced out by angle of detection and min. to max. available distance from sensor. Reach can be changed with rotation of sensor head.

Time setting (switch-off delay) – TIME (10s (±5s) to 4min (±1min))

The countdown of adjusted time begins after last detected movement. We recommend setting the function on minimum during functional test.

Twilight setting (response threshold) – LUX (3-2000lx)

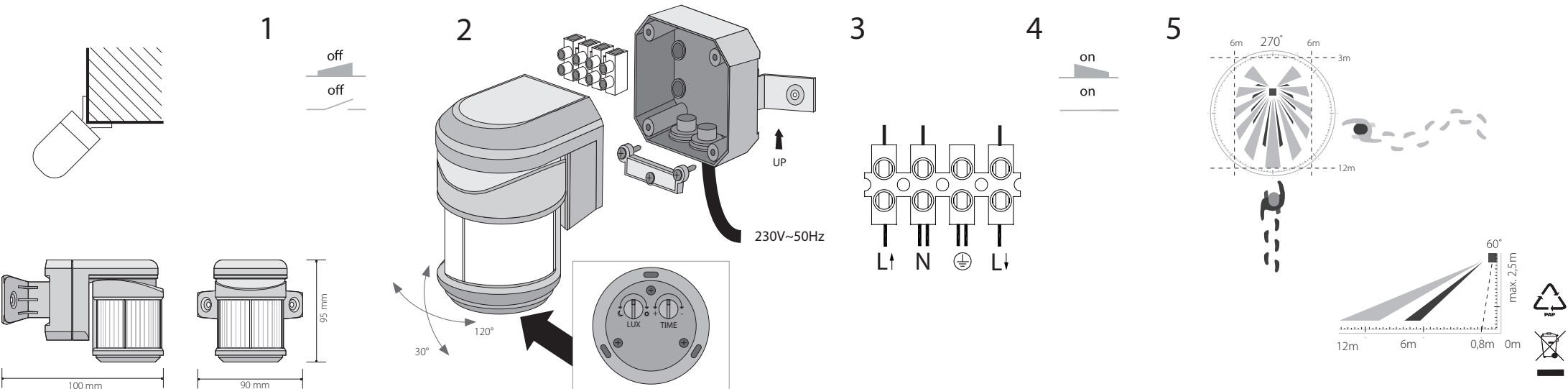
We recommend setting the function on maximum during test.

Stated information may differ according to position and installation height.

Position marked ⊖ or ⊕ applies to minimum and position marked ⊗ or ⊘ applies to maximum.

Warranty voids if the product is mechanically damaged or connected unprofessionally.

Installation



MODEL: SL2700/B
SL2700/C

230V
~50Hz

MAX
6,3A



IP44



SENS
2~12m

TIME
10s (±5s)
4min (±1min)

LUX
3lx
2000lx

max. 1000W

max. 300W

4x1,5mm²

°C
-10~50°C

kg
0,237kg

GER | GEBRAUCHSANWEISUNG

Vor der Benutzung dieses Produkts die Anweisung bitte vorsichtig lesen und nach den Sicherheitseinweisungen vorgehen. Die Installation ist einer qualifizierten Person oder Fachfirma anzuvertrauen.

Vielen Dank für Ihren Ankauf von der Firma PANLUX s.r.o.

Technische Daten

Empfohlene Montagehöhe: 2,5m

Standort: Interieure, Exterieure

Material: Kunststoff ABS

Bemerkungen: Relais-Kontakt an Output

Hinweise

Vor der Benutzung das Produkt sowie Zubehör überprüfen. Wenn einer der Teile beschädigt ist, darf das Produkt nicht verwendet werden. Vergewissern Sie sich vor jeder Handhabung, dass die Stromzufuhr abgeschaltet ist. Bei einem Defekt ist das Produkt weder zu reparieren noch auseinander zu nehmen. Es kann zur falschen Funktion führen, bei elektromagnetischer Störung, bei kleinem Temperaturunterschied zwischen bewegendem Körper und Umgebung oder bei einer Blendung (z.B. von starker Quelle des Lichts).

Die Nichteinhaltung einer der in der Gebrauchsanweisung angeführten Einweisungen kann eine Gesundheits- und Vermögensbeeinträchtigung verursachen.

Das Prinzip des Sensors

Der pyroelektrische Infrarot-Detektor erfasst die unsichtbare Wärmestrahlung von Objekten in der Reichweite. Diese so erfasste Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und der Sensor initiiert Befehl „Licht anschalten“ für eingestellte Zeit.

Reichweiteinstellung (Empfindlichkeit) – max. 12m

Mit dem Begriff Reichweite ist die Fläche gemeint, die der Sensor mit dem Erfassungswinkel nimmt. Es ist max. erreichbare Entfernung von dem Sensor. Man kann die Reichweite durch den die Rotation des Sensors ändern.

Zeitenstellung (Ausschaltverzögerung) – TIME (von 10s (±5s) bis 4Min (±1Min))

Durch letzte erfasste Bewegung wird die Zeituhr gestartet. Für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle) – LUX (3-2000lx)

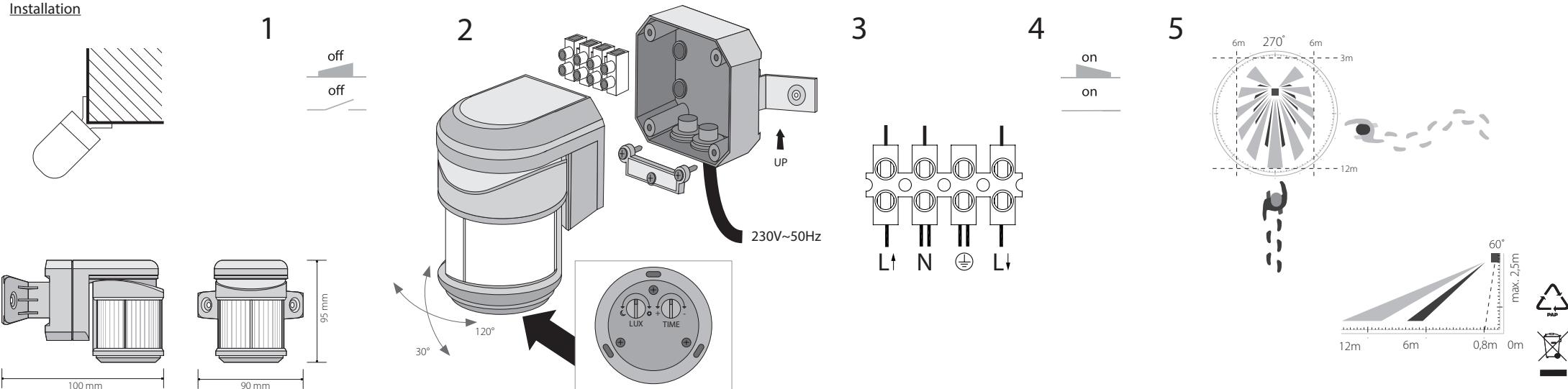
Für den Funktionstest wird empfohlen, die Größtwert einzustellen.

Hier besagte Angaben können sich nach der Stellung und Montagehöhe unterscheiden.

Die Position ⊖ oder ⊞ entspricht dem Minimum und die Position ⊕ oder ⊗ entspricht dem Maximum.

Bei einer mechanischen Beschädigung oder einer unsachgemäßen Handhabung kann keine Gewährleistung anerkannt werden.

Installation



MODEL: SL2700/B
SL2700/C

230V
~50Hz

MAX
6,3A



IP44



SENS
2~12m

TIME
10s (±5s)
4min (±1min)

LUX
3lx
2000lx

max. 1000W

max. 300W

4x1,5mm²

°C
-10~50°C

kg
0,237kg

ESP | INSTRUCCIONES

Antes de utilización del producto, lea las instrucciones y sique medidas de precaución. Encomende la montaje a la compañía o persona cualificada.

Gracias, que Usted se ha comprado el producto de compañía PANLUX s.r.o.

Datos técnicos

Recomendada altura de instalación: 2,5m

Emplazamiento: interiores, exteriores

Material: plástico ABS

Notas: contacto de salida de relé

Aviso

Antes de la montaje se asegure, que el corriente electrico esta desconnectado. Tambien comprabe si cualquier parte de la lampara no esta averiada. En el caso de averia, no use la lampara, no la desmonte ni repare. Interferencia del campo electromagnético, calor bajo del objeto en movimiento o deslumbramiento (por ejemplo: lámpara fuerte) podrían influir la instalación negativamente.

Falta de cualquier instruccion puede causar quebranto de la salud o propiedad.

Principio del PIR sensor

PIR sensor recibe ondas infrarojos emitidos de objetos en area detectada. Durante el movimiento del objeto en area detectada, sensor nota el cambio y enciende la luz para tiempo reglado.

Regulación de alcance (sensibilidad) – max. 12m

Alcance de detección se denomina in ángulo y min. hasta max. alcance asequible de sensor. Alcance se puede cambiarcon la vuelta de la parte del sensor.

Temporización (retard de desconexión) – TIME (10s (±5s) hasta 4min (±1min))

Después de grabar el último movimiento se establece el tiempo de cuenta regresiva. Durante la prueba de la lámpara, le recomendamos reglar la función al mínimo.

Regulación crepuscular (umbral de respuesta) – LUX (3-2000lx)

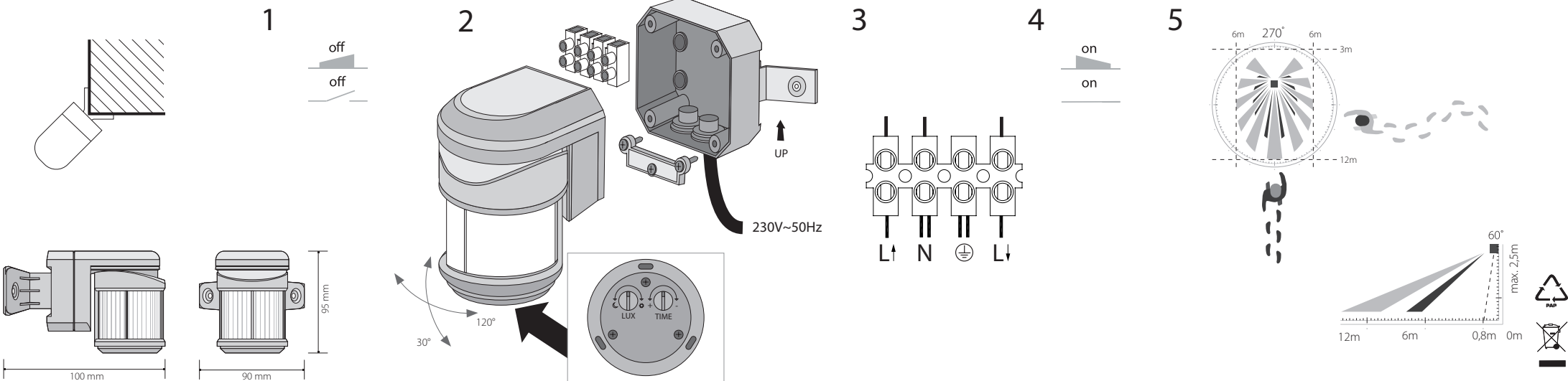
Durante la prueba de la lámpara, le recomendamos reglar la función al máximo.

Las informaciones se puedan variar por la posición o altura de instalación.

Posición marcada como ☉ o ☾ responde al mínimo y posición marcada como ☀ o ☼ responde al máximo.

Si el producto esta averiado mecanicamente o conectado malamente, la garantía no estará aceptada.

Instalación



Todos los derechos reservados.

Datos técnicos se pueden cambiar sin previo aviso.

UM_SL2700_140801

MODEL: SL2700/B
SL2700/C

230V
~50Hz

MAX
6,3A



IP44



SENS
2~12m

TIME
10s (±5s)
4min (±1min)

LUX
3lx
2000lx

max. 1000W

max. 300W

4x1,5mm²

°C
-10~50°C

kg
0,237kg

FRA | MODE D'EMPLOI

Avant l'utilisation du produit veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et suivez les instructions de sécurité. Confiez l'installation à une personne ou une société qualifiée.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de la société PANLUX s.r.o.

Caractéristiques techniques

Hauteur d'installation recommandée: 2,5m

Installation: à l'intérieur ou à l'extérieur

Matériel: plastique ABS

Notes: contact de relais de sortie

Avertissement

Avant l'utilisation vérifiez le produit, ne l'utilisez pas lorsqu'une de ses parties est endommagée. Avant le montage assurez-vous que le fil de raccordement électrique est débranché. En cas de panne ne réparez pas et ne démontez pas l'appareil. Des perturbations du champ électromagnétique, une faible différence de température entre le corps en mouvement et les environs, un éblouissement (par ex. par une forte source lumineuse) peuvent altérer le bon fonctionnement du produit.

Le non-respect des instructions présentées dans la notice d'utilisation peut causer des dommages corporels ou matériels

Principe de fonctionnement du détecteur

Le détecteur PIR capte les ondes infrarouges émises par les objets situés dans la zone de portée. Lors du mouvement d'un objet dans la zone de portée, le détecteur enregistre un changement et déclenche l'ordre de mise en service « Allumer la lumière » pour la durée pré réglée.

Réglage de portée (sensibilité) – max. 12m

Le terme « portée » renvoie à la zone définie par l'angle de détection et la distance minimale et maximale du détecteur. La portée peut être modifiée en tournant la tête du détecteur.

Réglage du temporisateur (temporisation de l'extinction) – TIME (de 10s (±5s) à 4 min (±1min))

Après l'enregistrement du dernier mouvement la minuterie décompte le temps pré réglé. Pour un fonctionnement test un réglage au minimum est recommandé.

Réglage crépusculaire (sensibilité lumineuse) – LUX (3-2000lx)

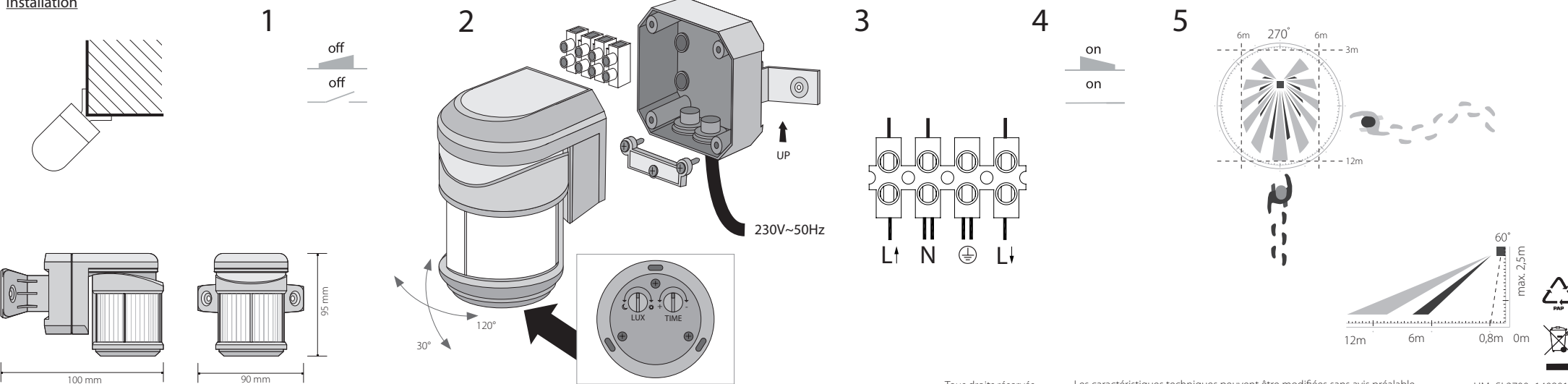
Pour un fonctionnement test un réglage au maximum est recommandé

Les caractéristiques mentionnées sont indicatives, elles peuvent varier selon la position et la hauteur de l'installation.

La position marquée ⊙ ou ⊕ correspond au minimum et la position marquée ⊗ ou ⊗ correspond au maximum.

La garantie ne couvre pas un endommagement mécanique ou une manipulation non spécialisée.

Installation



MODEL: SL2700/B
SL2700/C

230V
~50Hz

MAX
6,3A



IP44



SENS
2~12m

TIME
10s (±5s)
4min (±1min)

LUX
3lx
2000lx

max. 1000W

max. 300W

4x1,5mm²

°C
-10~50°C

kg
0,237kg

ROU | INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de utilizarea acestui produs, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și procedați conform instrucțiunilor de securitate. Instalația va fi încredințată unei persoane, sau unei firme calificate.

Vă mulțumim că ați ales un produs al firmei PANLUX s.r.o.

Date tehnice

Înălțime de instalare recomandată: 2,5m

Instalare: în interioare, la exterior

Material: material plastic ABS

Observații : contact cu releu la intrare

Atenționare

Înainte de utilizare, produsul trebuie controlat, dacă este vreoa parte defectă, oricare ar fi ea, nu îl folosiți. Înainte de montare, trebuie să vă asigurați că alimentarea cu curent este decuplată. În caz de defecțiune, dispozitivul nu va fi nici reparat, nici dezmembrat. Sub influența afectării de către un câmp electromagnetic, la diferențe mici de temperatură între corpul aflat în mișcare și mediul înconjurător, în caz de orbire (de ex. cu o sursă puternică de lumină) se poate ajunge la o funcționare incorectă a produsului.

Nerespectarea oricăreia dintre instrucțiunile menționate în instrucțiunile de utilizare poate provoca vătămări ale sănătății sau prejudicii de proprietate.

Principiul de acționare al senzorului

Senzorul PIR primește undele infraroșii emise de obiectele din sfera de acțiune. În caz de mișcare a unui obiect în sfera de acțiune, senzorul înregistrează modificarea și inițializează comanda de conectare „Aprinderea luminii” pentru perioada de timp reglată.

Raza de acțiune (sensibilitate) – max. 12m

Noțiunea de „rază de acțiune” desemnează zona tratată de unghiul de detecție și punctul de distanță minimă și maximă de la senzor. Raza de acțiune poate fi modificată prin rotirea capului senzorului.

Reglarea timpului (întârzierea cuplării) – TIME (10s (±5s) până la 4min (±1min))

După înregistrarea ultimei mișcări, se produce o calculare a timpului reglat. În cadrul testului de funcționare, se recomandă reglarea la minim.

Reglarea amurgului (sensibilitate luminoasă) – LUX (3-2000lx)

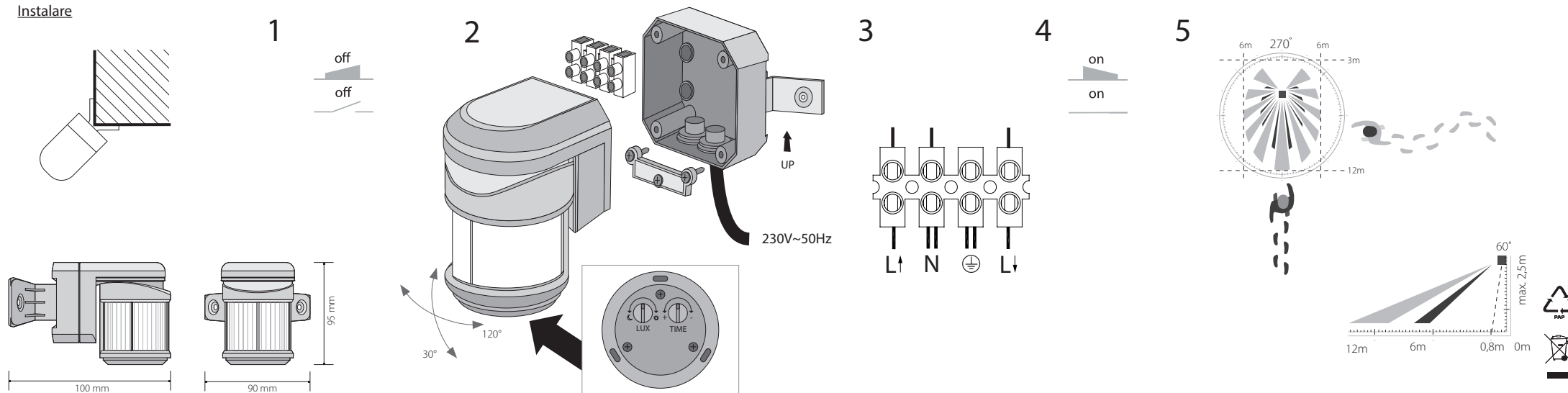
În cadrul testului de funcționare, se recomandă reglarea la maxim.

Datele menționate sunt orientative, ele pot diferi în funcție de poziție și înălțimea de montaj.

Poziția marcată ⊖ sau ⊕ corespunde punctului de minim, iar poziția marcată ⊕ sau ⊖ corespunde punctului de maxim.

În caz de defecțare mecanică sau manipulare făcută de o persoană nespecializată, dreptul la garanție nu este recunoscut.

Instalare



Toate drepturile sunt rezervate.

Datele tehnice pot suferi schimbări, fără o anunțare prealabilă.

UM_SL2700_140801

MODEL: SL2700/B
SL2700/C

230V
~50Hz

MAX
6,3A



IP44



SENS
2~12m

TIME
10s (±5s)
4min (±1min)

LUX
3lx
2000lx



SWE | BRUKSANVISNING

Läs noga bruksanvisningen före användning av produkten och följ säkerhetsinstruktionerna. Installationen ska utföras av behörig person eller behörigt företag.

Tack för att du valt produkten av bolaget PANLUX s.r.o.

Tekniska uppgifter

Rekommenderad installationshöjd: 2,5m
Placering: interiörer, exteriörer
Material: ABS - plast
Anmärkningar: reläkontakt på utgången

Upplysning

Kontrollera produkten före användning och använd den inte om någon del är skadad. Se till att strömförsörjningen är frånkopplad före monteringen. Vid fel på anordningen, reparera eller demontera inte den. Felaktig funktion av produkten kan inträffa på grund av elektromagnetisk störning, vid liten temperaturskillnad mellan den rörande kroppen och omgivningen, på grund av bländning (med t.ex. stark ljuskälla).

Om vilken som helst av instruktionerna i bruksanvisningen inte följs, kan detta orsaka skador på hälsan och egendom.

Principen av sensorns funktion

PIR-sensorn mottar infrarödvågor som utstrålas av objekt inom räckhållet. När ett objekt rör sig inom räckhållet, sensorn registrerar förändringen och ger initiativ till påslagningskommando "Tänd Ljuset" för den inställda tiden.

Inställning av räckhållet (känslighet) – max. 12m

Begreppet räckhåll avser det område som begränsas av detektionsvinkeln och det minimala och maximala uppnåeliga avståndet från sensorn. Räckhållet kan ändras genom att vrida på sensorns huvud.

Tidsinställning (försening av avstängning) – TIME (10s (±5s) till 4min (±1min))

Efter att den sista rörelsen har registrerats, startas nedräkningen av den inställda tiden. För funktionstest rekommenderas det att tiden är inställd till minimum.

Skymningsinställning (ljuskänslighet) – LUX (3-2000lx)

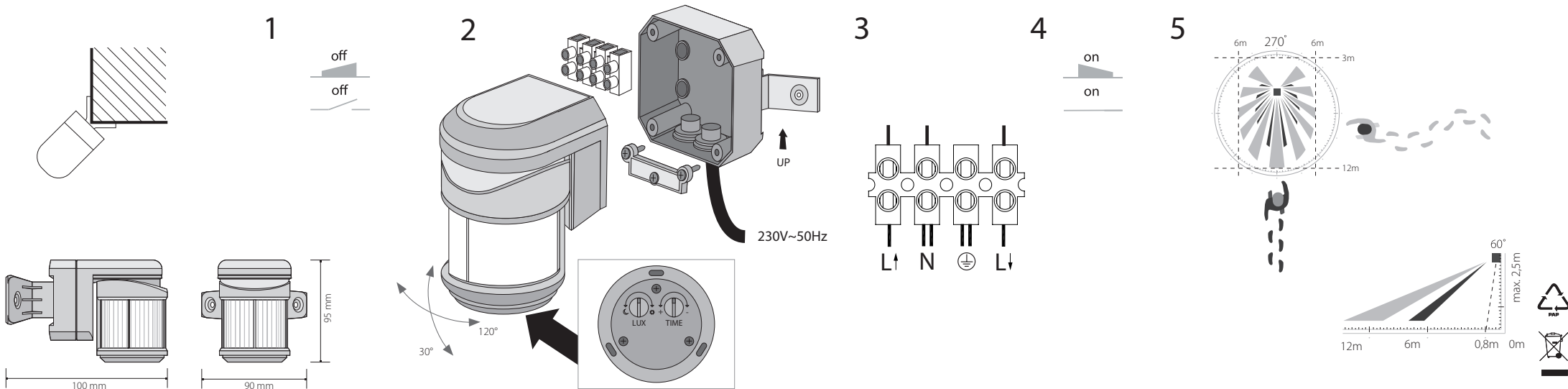
För funktionstest rekommenderas det att tiden är inställd till maximum.

De angivna uppgifterna är bara informativa, de kan variera enligt läget och monteringshöjden.

Positionen märkt med ⊖ eller ⊕ motsvarar minimum och positionen märkt med ⊕ eller ⊗ motsvarar maximum.

Garantin kan inte godkännas vid mekanisk skada eller obehörig manipulation.

Installation



Alla rättigheter förbehålls. Tekniska uppgifter kan ändras utan föregående varsel.

UM_SL2700_140801

MODEL: SL2700/B
SL2700/C

230V
~50Hz

MAX
6,3A



IP44



SENS
2~12m

TIME
10s (±5s)
4min (±1min)

LUX
3lx
2000lx

max. 1000W

max. 300W

4x1,5mm²

°C
-10~50°C

0,237kg

NED | GEBRUIKSAANWIJZING

Lees voor het gebruik van dit product aandachtig deze gebruiksaanwijzing en volg de veiligheidsinstructies. Laat de installatie uitvoeren door een bevoegde persoon of firma.

Dank u, dat u voor een product van de firma PANLUX s.r.o. gekozen heeft.

Technische gegevens

Aanbevolen installatiehoogte: 2,5m

Plaatsing: interieurs, exterieurs

Materiaal: kunststof ABS

Opmerkingen: relaiscontact op de output

Waarschuwing

Controleer het product voorafgaand aan het gebruik ervan. Gebruik het niet, als enig onderdeel ervan beschadigd is. Controleer voorafgaand aan de montage of de elektrische voeding afgekoppeld is. In geval van storing, niet repareren of demonteren. Door storing van het elektromagnetische veld, bij een klein temperatuurverschil van het bewegende voorwerp en de omgeving en bij verblinding (bijv. door een sterke lichtbron) kan het voorkomen dat het product niet juist functioneert.

Het niet naleven van welke dan ook instructie in de gebruiksaanwijzing kan leiden tot gezondheidsletsel of materiële schade.

Principe van de sensorfunctie

De PIR-sensor ontvangt infrarode golven, die binnen het gebied van bereik worden uitgezonden door objecten. Bij beweging van een object binnen het gebied van bereik registreert de sensor een verandering en initieert de schakelopdracht „Licht aan“ voor de ingestelde duur.

Instelling van het bereik (gevoeligheid) – max. 12m

Onder bereik wordt verstaan het gebied, dat wordt bepaald door de detectiehoek en de min. en max. afstand vanaf de sensor. Het bereik kan gewijzigd worden door de sensorkop te draaien.

Tijdsinstelling (vertraging van de uitschakeling) – TIME (10s (±5s) tot 4min (±1min))

Na registratie van de laatste beweging begint het aftellen van de ingestelde tijdsduur. Na een functietest wordt geadviseerd in te stellen op het minimum..

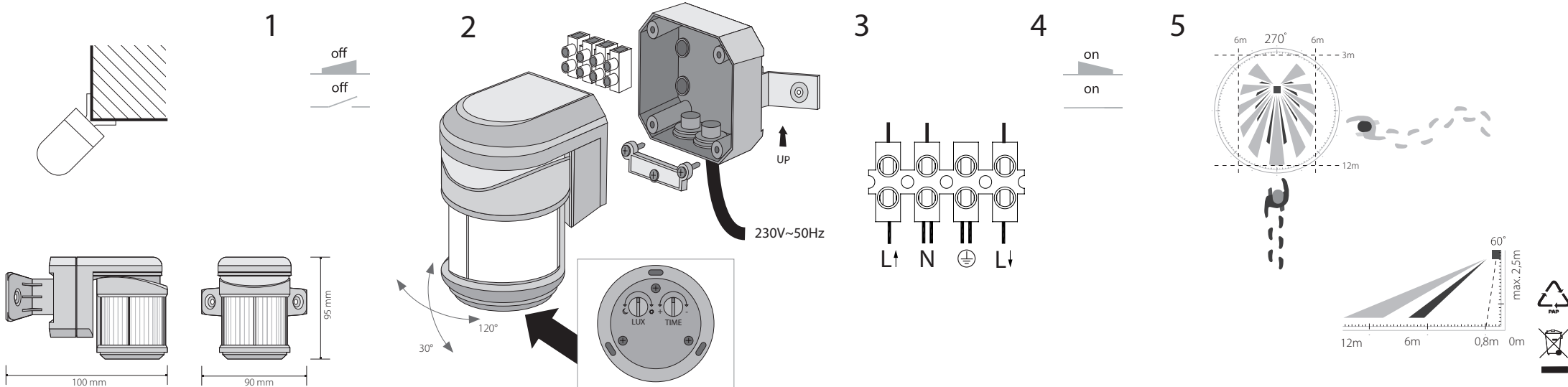
Schemerinstelling (lichtgevoeligheid) – LUX (3-2000lx)

Na een functietest wordt geadviseerd in te stellen op het maximum.

De vermelde gegevens zijn ter oriëntatie en kunnen wisselen naargelang de stand en de montagehoogte. De positie gemarkeerd als ⊖ of ⊕ staat voor het minimum en de positie gemarkeerd als ⊗ of ⊘ voor het maximum.

Bij mechanische beschadiging of onjuiste behandeling kan geen garantie worden erkend.

Installatie



Technische gegevens kunnen zonder voorafgaande waarschuwing worden gewijzigd. UM_SL2700_140801